

WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Scheinwerfer

FLC230 LED Projektor

Installation and
Maintenance Instructions for
Profile Projector
FLC230 LED Profile Projector



Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety Notice

The manufacturer is discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Warnung

Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Überspannungsschutzmaßnahmen vor der Installation der Leuchte vorhanden und aktiviert sind. Vor dem Betrieb von Hochleistungsgeräten, wie z. B. Lichtbogenschweißgeräten, müssen auch die Leuchten getrennt werden.

Warning

Ensure that all required surge protection measures are in place and activated prior to luminaire installation. Also, disconnect luminaires before operating high-power devices such as, for example, electrical arc welders.

Überspannungsschutz

Dieses Produkt verfügt über integrierte Überspannungsschutzschaltungen gemäß den geltenden Normen. Für den umfassenden Schutz einer Leuchtenanlage vor Blitzeinschlägen u. Überspannungen ist es wichtig, die Netz- und Dateneinspeisungsleitungen auf der Verteiler-Ebene abzudecken, indem die entsprechenden Primärableiter (Typ 1) und Sekundärableiter (Typ 2) gemäß EN61643 verwendet werden -11 / IEC61643-1.

Surge Protection

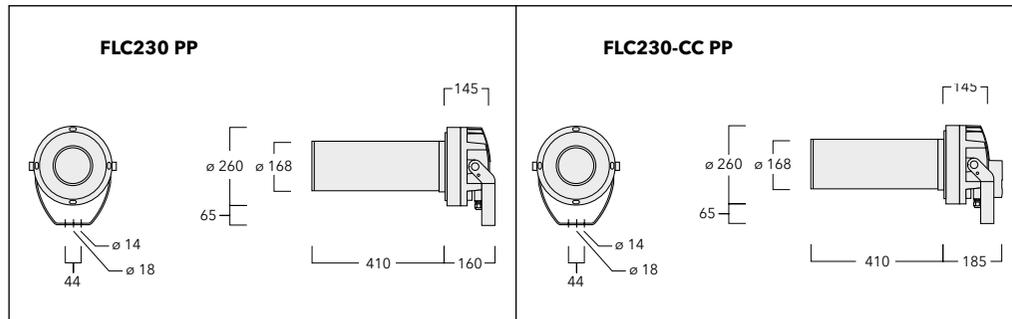
This product features built-in surge protection circuitry in compliance with applicable standards. For comprehensive protection of a luminaire installation against lightning and electrical surges, it is essential to cover mains supply and data input lines at the distribution board level, by using respective primary (Type 1) and secondary (Type 2) surge arrestors in compliance with EN61643-11/IEC61643-1.

Projektor

IP66, IK06

Profile Projector

IP66, IK06

**Leuchtmittel / Light source**

FLC230-LED-FT-PP LED-FT 36W / 48W
 FLC230-CC-LED-FT-PP LED-FT 44W
 FLC230-TW-LED-FT-PP LED-FT 32W

Schutzklasse / Class I, $t_a = 25^\circ\text{C}$

$\varnothing 5,5 - 12 \text{ mm}$  $0,14 - 2,5 \text{ mm}^2$
 DMX-Power 

Windangriffsfläche / Windage areaFLC230 PP 0,114 m²**Gewicht / Weight**

FLC230 PP max. 11 kg

Gobo Durchmesser

Standard Durchmesser außen 86 mm, innen 60 mm.

Gobo diameter

Standard diameter outside 86 mm, inside 60 mm.

Benötigtes Werkzeug

- Schraubendreher TX25
- Schraubendreher TX40
- Schraubendreher TX70
- Schlitzschraubendreher 3x1

Tools required

- Screwdriver TX 25
- Screwdriver TX 40
- Screwdriver TX 70
- Screwdriver with blade 3x1

Montage

Montage und Wartung des Produkts dürfen nur von Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den geltenden bautechnischen und/oder elektrischen Vorschriften durchgeführt werden.

Die Montageanleitung des Scheinwerfers beachten!
 (WE-EF Art.-Nr. **006-1348**)

Achtung: Öffnen Sie die Leuchte nicht, während die Netzversorgung eingeschaltet ist.

Hinweis: Bei Ausfall von Komponenten, bei LED-Wechsel aufgrund ungewöhnlicher Umstände oder am Ende der Lebensdauer darf der Austausch nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation ausgeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Hotline unter +49 5194 909 0 (Montag - Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Wartung

Abgesehen von der äußerlichen Reinigung des Produkts ist keine besondere Wartung erforderlich. Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Für die Entsorgung der LEDs sind die zur Zeit gültigen Umweltgesetze zu beachten.

Installation

The product must be installed and maintained by a suitably qualified professional in compliance with latest building/construction and/or electrical regulations and relevant legislation.

Follow installation instruction for profile projector.
 (WE-EF Part ID **006-1348**)

Attention: Do not open luminaire while mains supply is switched on.

Notice: In case of component failure, LED replacement due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

In case of questions please contact our technical hotline: +49 5194 909 0 (from Monday - Friday from 08.00 until 16.00 hours).

Maintenance

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required. Do not use high-pressure cleaners.

Protect our environment: Discard used LEDs in compliance with the most recent environmental legislation.

Einstellung der Linsen

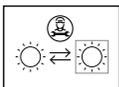
Der Scheinwerfer muss in Betrieb sein, wenn die Linsen eingestellt werden. Diese Anpassung darf nicht bei Regen, Schnee oder erhöhter Luftfeuchtigkeit, durchgeführt werden.

Achtung: nicht den LED-Bereich berühren!

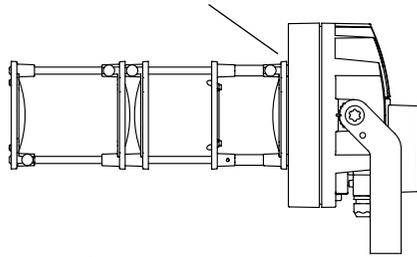
Adjusting the lenses

The projector must be in operation when the lenses are being adjusted, these adjustments may not be made in the rain, snow or in the event of increased humidity.

Attention: Do not touch the LED area!



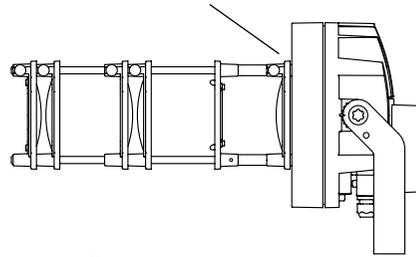
Position entfällt bei FP und ZP in weiß.
Position not applicable for FP and ZP in white.



Version 1

GP 21°-38°
ZP/FP 20°-39°

Position entfällt bei FP und ZP in weiß.
Position not applicable for FP and ZP in white.

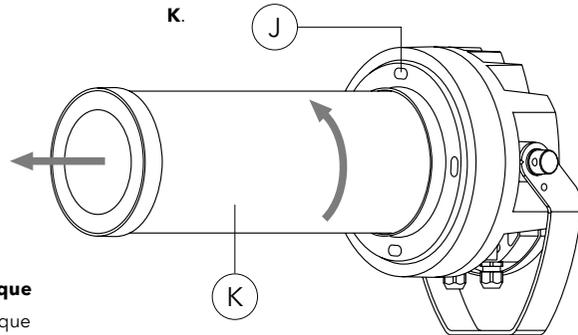


Version 2

GP 36°-45°
ZP/FP 39°-48°

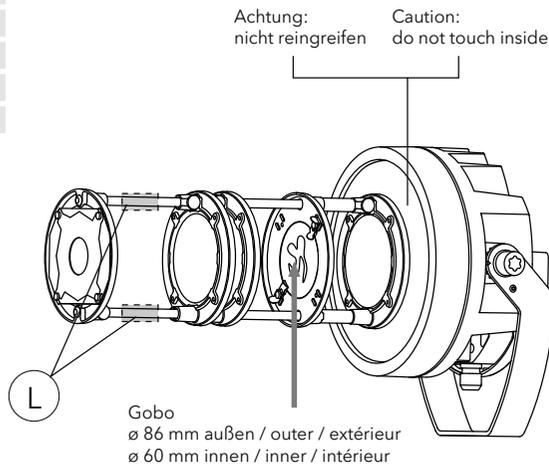
- 1) Schrauben **J** leicht lösen (nicht herausdrehen). Den Projektor **K** nach links drehen und vorsichtig nach vorn abnehmen.
- 2) Transportsicherung **L** aus dem Inneren des Projektor **K** entfernen.

- 1) Slightly loosen the fasteners **J**; do not remove them. Turn the profile **K** to the left and carefully remove it by pulling it towards the front.
- 2) Remove the transport lock **L** from inside the profile **K**.



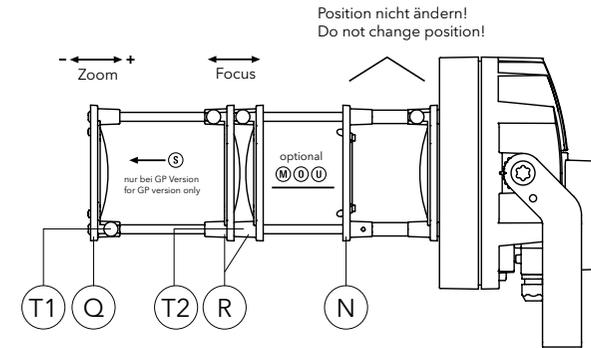
Anziehmomente für Schrauben / Torque

Schraube / Screw	Anziehmoment / Torque
M4	max. 2,0 Nm
M5	max. 4,0 Nm
M6	max. 6,0 Nm
M8	max. 15,0 Nm
M16	max. 100,0 Nm



- 3) Die Halterung **N** mit gewünschtem Einsatz bleibt immer in der ab Werk vorgegebenen Position. Verändern Sie diese nicht!
Der Projektor ist werkseitig auf 10 m Abstand eingestellt.

- 3) The retainer **N** with the desired insert always remains in the position set at the factory. Do not change it!
The projector is factory set at 10 m distance.



3.1) Gobo Projektor - [GP]

Gobo **M** (Motiv bis max. ø 60 mm) in die Halterung **N** einsetzen. Dazu die Haltefedern **P** nach außen schieben, den Gobo **M** einsetzen, ausrichten und zur Befestigung die Haltefedern **P** wieder zurück schieben.
WE-EF empfiehlt für den Gobo einen Innendurchmesser von 48 mm.

3.1) Gobo projector - [GP]

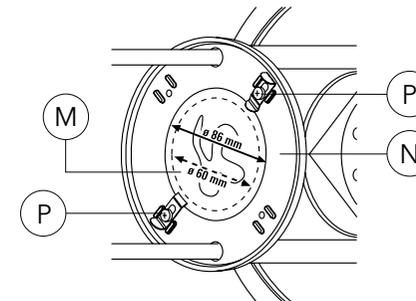
Insert the gobo **M** (motif up to a maximum diameter of 60 mm) into the retainer **N**. To do so, slide the retention springs **P** outwards, insert the gobo **M**, align and slide the retention springs **P** back into place to secure it.
WE-EF recommends an inside diameter of 48 mm for the gobo.

3.2) Zoom Projektor - [ZP]

Nur wenn Sie eine zusätzliche Loch-Blende **U** bestellt haben, wird diese Blende wie ein Gobo **M** in die Halterung **N** eingesetzt, ausgerichtet und befestigt.

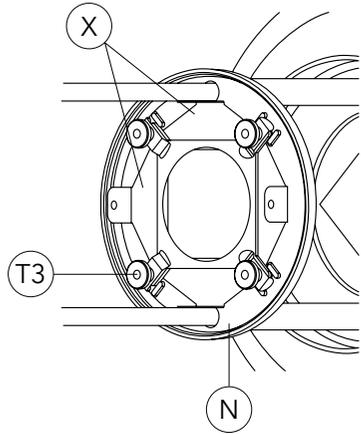
3.2) Zoom projector - [ZP]

Only if you have ordered an additional perforated glare shield **U**, is this shield inserted, aligned and secured like a gobo **M** in the retainer **N**.



4) **Frame Projektor - [FP]**

Bei Verwendung des Konturenschiebers **O** in der Halterung **N**, kann die Kontur des Lichtaustrittes mit den vier Shuttern **X** eingestellt werden. Dazu die Rändelschrauben **T3** lösen, die gewünschte Kontur durch Verschieben der Shutter **X** einstellen und die Rändelschrauben **T3** festdrehen.

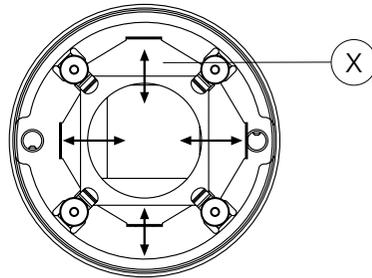


5) Zur Einstellung der Abbildungsgröße, die Rändelschrauben **T1** der Zoom-Optik **Q** lösen und verschieben, bis die gewünschte Größe erreicht ist.

6) Zur Fokussierung die Rändelschrauben **T2** der Fokus-Optik **R** lösen und verschieben, bis die Abbildung scharf abgegrenzt ist. Alle Rändelschrauben **T** wieder festdrehen.

4) **Frame projector - [FP]**

The contour of the emitted light may be set with the four shutters **X** by using the contour slide **O** in the retainer **N**. To do so, unscrew the four knurled fasteners **T3**, set the desired contour by moving the shutters **X** and tighten the knurled fasteners **T3**.



Konturenschieber **O** - FP
Contour slide **O** - FP

5) To set the image size, loosen the knurled fasteners **T1** on the zoom lens **Q** and move until the desired size has been achieved.

6) To focus, loosen the focus lens **R** with the knurled fasteners **T2** and move until the image is sharply delineated. Tighten all knurled fasteners **T** again.

7) **Nur bei Gobo Projektor - [GP]**

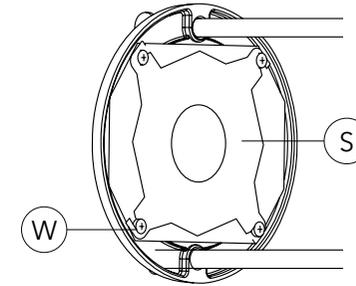
Direkt hinter der Zoom-Optik **Q** ist ein Shutter **S** (D = 42 mm) angebracht. Dieser verbessert die Qualität der Abbildung (Schärfe), reduziert jedoch die Lichtintensität.

Wünschen Sie eine höhere Lichtintensität, so kann der Shutter **S** durch Lösen der vier Befestigungsschrauben **W** einfach ausgebaut werden. Durch das Entfernen des vorderen Shutters wird der Durchmesser von 42mm auf 70mm erhöht. Bitte beachten Sie, dass sich bei dieser Maßnahme die Qualität der Abbildung (Schärfe) insbesondere in den äußeren Bereichen verringert.

7) **Only for Gobo projector - [GP]**

A shutter **S** (D = 42 mm) is located directly behind the zoom lens **Q**. This is designed to improve the quality of the image (sharpness) but reduces the intensity of the light.

The shutter **S** may be simply removed by unscrewing the four fasteners **W** if a higher intensity of light is required. By removing the front shutter, the diameter is increased from 42mm to 70mm. Please keep in mind that this measure will reduce the quality of the image (sharpness), particularly in the outer areas.



8) Nach der gewünschten Einstellung die Linsen mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch reinigen.

9) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte innen vollkommen trocken ist und alle Dichtflächen frei von Schmutz sind. Öffnen Sie die mitgelieferte Aluminiumverpackung und legen Sie den Beutel mit dem Trockenmittel an eine passende Stelle auf den Leuchtenboden.

10) Den Projektor **K** vorsichtig über die Optik schieben, nach rechts drehen und mit den vier Befestigungsschrauben **J** befestigen.

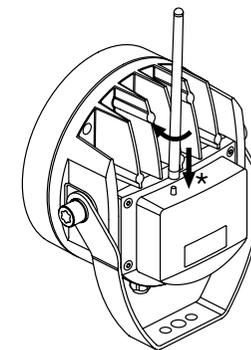
8) Clean the lenses with the provided microfibre cloth.

9) Make sure that the luminaire is completely dry inside and all gasket areas are free of dirt. Open the attached aluminium bag and put the bag with the drying agent at a suitable spot at the bottom of the luminaire.

10) Carefully slide the profile **K** over the lens, turn it to the right and secure it with the four fastening fasteners **J** once all the desired settings have been made.

Bei FLC200 RF (Drahtlos):

For FLC200 RF (Wireless):



* 1 Nm